

ENGLISH

To remove childproof safety caps:

Push down on cap while turning.

After testing is completed, do not pour the test tube contents back into the pond. Rinse the test tube with tap water after each use.

WIDE RANGE pH TEST

Why Test pH?

pH is the measure of acidity or alkalinity of water. A pH reading of 7.0 is neutral, a pH higher than 7.0 is alkaline, and a pH lower than 7.0 is acidic. A healthy pond depends on proper pH balance. Many factors can significantly alter pond water pH, creating an unhealthy environment for pond life. Acid rain, minerals leaching from soil or rain run-off, decomposing plants and animal waste can all contribute to unstable pH levels in the pond.

pH in Ponds

A pH of 7.0 is considered ideal for plants and fish in the pond. Some species of pond plants, such as waterlilies and hyacinths, thrive in slightly acidic water below 7.0. Pond fish prefer an alkaline pH above 7.0. Therefore, an acceptable pH range is 6.8 to 8.2. Extreme pH levels above 8.2 or below 6.8 should be avoided.

Problems of Low pH

Many ponds tend to turn slightly acidic (between 6.8 and 7.0) as the pond life develops. A pH below 6.8 will stress pond inhabitants. A low pH may be caused by increased carbon dioxide concentrations, overstocking with fish or poor surface agitation.

Proper fish stocking, as well as adequate pond filters or fountains, will correct carbon dioxide build-up and help stabilize pH.

A low pH (acidic water) may also be caused by decomposing organic matter, solid waste from fish and birds, and decaying vegetation. The use of API POND-ZYME® SLUDGE DESTROYER, or ECOFIX® SLUDGE DESTROYER and regular pond maintenance will help to eliminate stressful pH fluctuations.

DIRECTIONS FOR TESTING pH

1. Fill a clean test tube with 5 ml of pond water (to the line on the tube).
2. **Add 5 drops of Wide Range Test Solution**, holding dropper bottle upside down in a completely vertical position to assure uniformity of drops.
3. Cap the test tube and invert tube to mix solution. Do not hold finger over open end of tube as this may affect the pH of the test solution.
4. Determine the pH by comparing the color of the solution with those on the pH color chart on back of booklet. The tube should be viewed against the white background in a well-lit area.

Raising or Lowering pH in the Pond

pH results between 5.0 to 6.8 (acidic)

To raise pH use API POND pH UP™. Add 2 teaspoonsful (10 ml) of pH UP for each 50 gallons (189 L). pH should be raised no more than 0.5 units every 24 hours.

pH results between 7.2 to 9.0 (alkaline)

To lower pH use API POND pH DOWN™. Add 1 teaspoonful (5 ml) of API POND pH DOWN for each 50 gallons (189 L) of pond water. pH should be lowered no more than 0.5 units every 24 hours.

AMMONIA TEST

Why Test for Ammonia?

Ammonia is a toxic waste excreted into the pond by fish, birds, and other pond life. The natural process that controls ammonia in the pond is called the biological filter. The biological filter is comprised of nitrifying bacteria that use ammonia as a food source to grow and reproduce. The nitrifying bacteria convert ammonia to nitrite (also toxic) which in turn is converted into non-toxic nitrate. A healthy pond has no detectable ammonia. Newly set-up ponds need time to develop the biological filter. Until sufficient numbers of nitrifying bacteria grow in the pond, ammonia will be detected. Overstocking the pond with fish, uneaten fish food and decomposing vegetation can cause excessive ammonia. Ammonia is highly toxic to all pond life.

What the Test Results Mean

In newly set-up ponds, the ammonia level may surge up to 10 parts per million (ppm) or more and then fall as the biological filter becomes established.

In an established pond, the ammonia level should always be zero. Ammonia levels above 0.5 ppm indicate possible overfeeding, overstocking of fish, or excessive decay of organic matter.

Reducing Ammonia Levels

In newly set-up ponds, ammonia and nitrite levels will rise and then fall in the first few weeks, indicating the formation of the biological filter. However, to protect the fish use API POND AMMO LOCK®, to detoxify ammonia. It's essential to only add a few pond fish for the first few weeks of the initial pond set-up. Test pond water weekly with the API POND WIDE RANGE pH, API AMMONIA, and API NITRITE test kits. After both ammonia and

nitrite levels drop to zero, a few more pond fish can be added. If at any time ammonia is detected, take steps to reduce ammonia, such as cleaning the pond filter and pond bottom of debris, and reduce fish feeding. Make sure adequate oxygenation and surface agitation are provided. If the ammonia level exceeds 0.5 ppm, add AMMO LOCK or make a 25% water change every two days until the ammonia level drops to zero.

DIRECTIONS FOR TESTING AMMONIA

1. Fill a clean test tube with 5 ml of water to be tested (to the line on the tube).
2. **Add 8 drops from Ammonia Test Solution Bottle #1**, holding the dropper bottle upside down in a completely vertical position to assure uniformity of drops.
3. **Add 8 drops from Ammonia Test Solution Bottle #2**, holding the dropper bottle upside down in a completely vertical position to assure uniformity of drops.
4. **Cap the test tube and shake vigorously for 5 seconds.** Do not hold finger over the open end of the tube, as this may affect the test results.
5. **Wait 5 minutes for the color to develop.**
6. Determine the ammonia level by comparing the color of the solution with those on the ammonia color chart on back of booklet. The tube should be viewed against the white background in a well-lit area.

WARNING**AMMONIA TEST SOLUTION #1**

Harmful if swallowed • Harmful in contact with skin • Harmful if inhaled • Causes serious eye irritation • Use only in outdoors or in a well-ventilated area • Avoid breathing dust /fume/ gas/mist/vapors/spray • Do not eat, drink or smoke when using this product • Wear protective gloves/protective clothes/eye protection/face protection • Specific treatment [see advice on this label] • IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention • IF SWALLOWED: Call a POISON CENTER / Doctor / Physician / first aider / if you feel unwell • IF ON SKIN: Wash with plenty of water and soap • IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing • Rinse mouth • Take off contaminated clothing and wash before reuse • Dispose of contents/container to authorized chemical landfill or if organic to high temperature incineration.

DANGER**AMMONIA TEST SOLUTION #2**

May be corrosive to metals • Causes severe skin burns and eye damage • Causes serious eye damage • Harmful to aquatic life • Do not breathe dust / fume / gas / mist / vapors / spray • Wear protective gloves/ protective clothes/ eye protection/face protection • Keep only in original container • Avoid release to environment • IF SWALLOWED: Rinse mouth. DO NOT induce vomiting • IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower • IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing • Immediately call a POISON CENTER/Doctor/Physician/first aider • Specific treatment [see advice on this label] • Wash contaminated clothing before reuse • Absorb spillage to prevent material damage • IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing • Store locked up • Dispose of contents/container to authorized chemical landfill or if organic to high temperature incineration.

NITRITE TEST**Why Test For Nitrite?**

Fish, frogs, birds and other pond animals release solid waste into the pond water. This waste is turned into toxic ammonia. Nitrifying bacteria in the pond convert toxic ammonia to nitrite (also toxic). Nitrite is then converted to non-toxic nitrate, which is consumed by plants and algae.

Newly set-up ponds have not developed sufficient nitrifying bacteria to detoxify ammonia and nitrite. Ammonia and nitrite will accumulate when the pond is initially set-up, especially if fish are added. Overstocking with pond fish, as well as uneaten fish food, and decomposing vegetation can cause high nitrite levels. Nitrite is highly toxic to pond fish.

What the Test Results Mean

In newly set-up ponds, the nitrite level may surge up to 10 parts per million (ppm) or more and then fall as the nitrifying bacteria become established, forming the biological filter.

In an established pond, the nitrite level should always be zero. A nitrite level of 0.25 ppm or higher indicates possible overfeeding, overstocking of fish, or excessive decay of organic matter.

Reducing Nitrite Levels

In newly set-up ponds, ammonia and nitrite levels will rise and then drop in 2 to 4 weeks, indicating the formation of the biological filter. Therefore, it is essential to only add a few pond fish for the first few weeks of the initial pond set-up. After both ammonia and nitrite levels drop to zero, more pond fish can be added. Make sure adequate oxygenation and surface agitation are provided. If the nitrite level exceeds 0.50 ppm, begin making water changes (25%) every two days until nitrite level drops to 0.25 ppm or less.

Protect Fish from Nitrite Toxicity

Even a low level of nitrite can cause severe stress to pond fish, leading to disease outbreaks and fish death. Nitrite toxicity affects the blood's ability to carry oxygen throughout the body, leading to suffocation. To reduce the effects of nitrite toxicity, add API POND SALT to the pond. POND SALT will also add the natural electrolytes fish lose in times of stress.

DIRECTIONS FOR TESTING NITRITE

1. Fill a clean test tube with 5 ml of pond water (to the line on the tube).
2. **Add 5 drops of Nitrite Test Solution**, holding dropper bottle upside down in a completely vertical position to assure uniformity of drops.
3. **Cap the test tube and shake well for 5 seconds.** Do not hold finger over open end of tube as this may affect the test results.
4. **Wait 5 minutes for the color to develop.**
5. Determine the nitrite level by comparing the color of the solution with those on the nitrite color chart on back of booklet. The tube should be viewed against the white background in a well-lit area.

PHOSPHATE TEST**Why Test for Phosphate?**

Phosphate enters the pond from fish waste and decaying organic matter, such as dead algae and uneaten fish food. Water treatment facilities may add phosphate to tap water to prevent pipe corrosion and reduce concentrations of heavy metals in drinking water. Excess phosphate may lead to algae blooms.

Testing Tips

This test kit reads the total phosphate level in parts per million (ppm).

What the Test Results Mean

Ideally, the phosphate level should be 0 in ponds. The phosphate level in a new pond will depend on the purity of the water used to fill the pond. The phosphate level in tap water can vary daily depending on the treatment process used. Phosphate tends to build up in established ponds.

Reducing Phosphate Levels

High phosphate can be a result of excess fish food, decomposing organic matter and water run-off. When high phosphate is detected steps need to be taken to understand the cause. The addition of API POND-ZYME SLUDGE DESTROYER or ECOFIX SLUDGE DESTROYER bacteria help to reduce the organic matter and the bacteria utilize phosphate as a nutrient source. Plants need phosphate to grow, so adding plants and the pruning of plants will remove phosphate from the pond. Feeding the correct type of food at the correct time of year will help to avoid the addition of phosphate from excess fish food. To immediately reduce phosphate levels a partial water change is beneficial, provided the source water is low in phosphate.

DIRECTIONS FOR TESTING PHOSPHATE

1. Fill a clean test tube with 5 ml of water to be tested (to the line on the tube).
2. Holding the bottle vertically, **add 6 drops from Phosphate Test Solution Bottle #1. Cap the test tube and shake vigorously for 5 seconds.**
3. Now, holding the bottle vertically, **add 6 drops from Phosphate Test Solution Bottle #2.** Note: Bottle #2 contains a

very thick solution and may require increased pressure to release drops.

4. **Cap and shake the test tube vigorously for 5 seconds.**
5. **Wait 3 minutes for the color to develop.**
6. Determine the phosphate level by comparing the color of the solution with those on the phosphate color chart on back of booklet. The tube should be viewed against the white background in a well-lit area.

DANGER



PHOSPHATE TEST SOLUTION #1

May be corrosive to metals • Causes skin burns and eye damage • Causes serious eye damage • May cause damage to organs through prolonged or repeated exposure • Do not breathe dust / fume / gas / mist / vapors / spray • Use only in outdoors or in a well-ventilated area • Wear protective gloves / protective clothes / eye protection / face protection • Keep only in original container • In case of inadequate ventilation, wear respiratory protection • If SWALLOWED: Rinse mouth • Do NOT induce vomiting • IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing • Rinse skin with water/shower • IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing • IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing • Immediately call a POISON CENTER / Doctor / physician/ first aider • Specific treatment is urgent (see advice on this label) • Wash contaminated clothing before reuse • Absorb spillage to prevent material damage • Store in a well-ventilated place • Keep container tightly closed • Store locked up • Dispose of contents/container to authorized chemical landfill or if organic to high temperature incineration.

Pour retirer le bouchon sécurité enfants :

Dévissez le bouchon tout en le maintenant enfoncé.

Le test une fois terminé, ne pas vider le contenu de l'éprouvette dans le bassin. Rincer l'éprouvette avec de l'eau du robinet après chaque utilisation.

TEST WIDE RANGE pH

Pourquoi faire un test de pH?

Le pH est la mesure de l'acidité ou de l'alcalinité de l'eau. Une lecture de pH de 7,0 est neutre, un pH plus élevé que 7,0 est alcalin, et un pH plus bas que 7,0 est acide. Les saines conditions d'un bassin dépendent de l'équilibre de son pH. Plusieurs facteurs peuvent grandement changer le pH de l'eau d'un bassin, créant ainsi une écologie malsaine pour la vie du bassin. Les pluies acides, les filtrations minérales du sol ou des écoulements d'eaux de pluie, la décomposition des plantes et les déchets d'animaux peuvent tous contribuer à des niveaux de pH instable dans le bassin.

Le pH des bassins

Un pH de 7,0 est considéré idéal pour les plantes, les poissons et les invertébrés dans un bassin. Certaines espèces de plantes de bassin telles que les lys de marais et les hyacinthes s'accommodent d'une eau légèrement acide au-dessous de 7,0. Les poissons de bassin préfèrent un pH alcalin au-dessus de 7,0. En conséquence, un pH est acceptable entre 6,8 et 8,2. On doit éviter les niveaux extrêmes au-dessus de 8,2 ou au-dessous de 6,8.

Les problèmes de pH bas

Presque tous les bassins ont tendance à devenir légèrement acides (entre 6,8 et 7,0) à mesure que la vie du bassin se développe. Un pH au-dessous de 6,8 est stressant pour les habitants du bassin. Un pH bas peut être causé par une augmentation des concentrations d'acide carbonique résultant d'une surpopulation de poissons ou une mauvaise agitation en surface. Un empoisonnement judicieux, ainsi que des filtres de bassin ou des fontaines, corrigeront cette accumulation d'acide carbonique et aideront la stabilisation du pH.

Un pH bas (eau acide) peut aussi être causé par la décomposition de matières organiques, de matières fécales provenant d'oiseaux ou de poissons et la décomposition végétale. L'emploi du Nettoyeur d'Enzymes de Bassin API POND POND-ZYME SLUDGE DESTROYER ainsi qu'un entretien régulier aideront l'élimination des fluctuations de pH possiblement mortelles.

MODE D'EMPLOI

1. Remplir une éprouvette de 5 ml d'eau du bassin (jusqu'à la marque sur l'éprouvette).
2. **Ajouter 5 gouttes de solution indicatrice**, en tenant le flacon doseur la tête en bas et complètement à la verticale pour assurer l'uniformité des gouttes.
3. Placer le bouchon sur l'éprouvette pour mélanger la solution. Ne pas mettre un doigt au-dessus de l'extrémité ouverte de l'éprouvette car l'acide de votre corps pourrait influencer le test du pH de la solution.
4. Déterminer la lecture de pH par la couleur de la solution comparée à celles sur la carte de couleurs de pH au dos du livret. Observer l'éprouvette sur un fond blanc dans un endroit bien éclairé.1

Comment élever ou abaisser le pH du bassin.

Résultats de pH entre 5,0 et 6,8 (acide)

Pour élever le pH, utiliser le API POND pH UP. Ajouter 2 cuillères à thé (10 ml) de API POND pH UP pour chaque 50 gallons (189 L). Le pH ne doit pas être élevé de plus de 0,5 unités par 24 heures.

Résultats de pH entre 7,2 et 9,0 (alcalin)

Pour abaisser le pH, utiliser le API POND pH DOWN. Ajouter 1 cuillère à thé (5ml) de pH DOWN pour chaque 50 gallons (189 L) d'eau de bassin. Le pH ne doit pas être abaissé de plus de 0,5 unités par 24 heures.

TEST AMMONIAQUE

Pourquoi un test de l'ammoniaque ?

L'ammoniaque est une déjection toxique excrétée dans un bassin par les poissons, les oiseaux et autres habitants de ces lieux. Le processus naturel qui détermine le niveau d'ammoniaque d'un bassin s'appelle le filtre biologique. Le filtre biologique se compose de bactéries nitrifiantes utilisant l'ammoniaque comme nourriture pour se développer et se reproduire. Ces bactéries nitrifiantes convertissent l'ammoniaque en nitrates (eux aussi toxiques), qui en retour sont transformés en nitrates non-toxiques. Un bassin en bonne santé est indemne d'ammoniaque.

Des bassins nouvellement créés ont besoin de temps pour développer leur filtre biologique. L'ammoniaque sera détectée dans le bassin tant que les bactéries nitrifiantes restent en quantité insuffisante. Un empoisonnement excessif du bassin, trop de déjections d'oiseaux, de la nourriture pour poissons non consommée et la décomposition végétale peuvent déterminer

un niveau d'ammoniaque prohibitif. L'ammoniaque est hautement toxique pour toute la vie du bassin.

Comment interpréter les résultats du test ?

Dans les bassins nouvellement installés, le niveau d'ammoniaque peut atteindre 10 parties par millions (ppm), ou plus et ensuite diminuer au fur et à mesure de l'établissement du filtre biologique.

Dans un bassin établi, le niveau d'ammoniaque devrait toujours être à zéro. Des niveaux d'ammoniaque au dessus de 0,5 ppm indiquent un excès de nourriture, un empoisonnement et une décomposition de matières organiques excessifs. Un niveau élevé d'ammoniaque n'indique pas nécessairement un fort niveau de nitrates. Le niveau de nitrates devrait être vérifié séparément et régulièrement. Utilisez le nécessaire de test de nitrates de API afin de mesurer les nitrates toxiques.

Réduction des niveaux d'ammoniaque

Dans les bassins nouvellement créés, les niveaux d'ammoniaque et de nitrates augmentent, puis diminuent au cours des premières semaines, indiquant la formation du filtre biologique. Néanmoins, afin de réduire les niveaux d'ammoniaque durant les premières semaines, utilisez AMMO LOCK selon les indications. Ces produits absorbent l'ammoniaque en l'éliminant du bassin. Ceci réduira l'ammoniaque qui est un toxique pour les poissons du bassin. Il est essentiel de peu empoisonner durant ces premières semaines de l'établissement initial du bassin. Vérifiez de façon hebdomadaire les eaux du bassin avec les nécessaires API pH, Ammonia et Nitrite. Après avoir constaté la disparition des nitrates et de l'ammoniaque, vous pouvez alors ajouter un supplément de poissons dans le bassin.

Si la présence d'ammoniaque est détectée à n'importe quel

moment, prenez les dispositions nécessaires afin de réduire le niveau d'ammoniaque en nettoyant le filtre et les débris au fond du bassin et en diminuant la nourriture des poissons. Assurez-vous que l'oxygénation et l'agitation de surface sont normales. Si le niveau d'ammoniaque dépasse 0,5 ppm, utilisez AMMO-LOCK selon les indications ou changez l'eau à concurrence de 25%, une fois tous les deux jours, jusqu'à disparition de l'ammoniaque.

MODE D'EMPLOI

1. Remplir une éprouvette propre avec 5 ml d'eau de l'aquarium (jusqu'au trait sur l'éprouvette).
2. **Ajouter 8 gouttes de la Solution d'analyse de l'ammoniac n° 1 à l'échantillon.** À cette fin, retourner la bouteille en la maintenant dans une position verticale afin que les gouttes soient uniformes.
3. **Ajouter 8 gouttes de la Solution d'analyse de l'ammoniac n° 2 à l'échantillon.** À cette fin, retourner la bouteille en la maintenant dans une position verticale afin que les gouttes soient uniformes.
4. **Mettre le bouchon sur l'éprouvette et agiter vigoureusement pendant 5 secondes.** Ne pas boucher l'ouverture de l'éprouvette avec le doigt puisque cela pourrait altérer les résultats de l'analyse.
5. **Attendre 5 minutes afin que la couleur se développe.**
6. Lire le résultat de l'analyse en comparant la couleur de la solution aux couleurs du tableau de référence pour l'analyse de l'ammoniac au dos du livret. L'éprouvette doit être placée sur un fond blanc à côté du tableau de référence. La comparaison des couleurs est plus précise si elle est faite dans un endroit bien éclairé. La couleur la plus près indique d'ammoniac en ppm (mg/l) de l'échantillon. Rincer l'éprouvette à l'eau propre après chaque utilisation.

AVERTISSEMENT



SOLUTION DE TEST D'AMMONIAQUE NO 1

Dangereux en cas d'ingestion • Nocif par contact avec la peau • Dangereux en cas d'ingestion • Peut provoquer une grave irritation des yeux • N'utiliser le produit qu'en extérieur ou dans un local bien ventilé • Ne pas respirer les poussières / fumées / gaz / brouillards / vapeurs / pulvérisations • Ne pas manger, boire ou fumer pendant que vous utilisez le produit • Protégez-vous correctement avec des vêtements, gants et lunettes ou casque muni d'une visière • Traitement spécial (voir conseils sur l'étiquette) • EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer précautionneusement à l'eau pendant quelques minutes. Si possible, retirer les lentilles de contact • Si l'irritation des yeux persiste : Appeler un médecin • EN CAS D'INGESTION : En cas de symptômes, appeler un CENTRE ANTI-POISON/un médecin/un secouriste • EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : Laver abondamment à l'eau savonneuse • EN CAS D'INHALATION : Transporter la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où elle peut respirer confortablement • Se rincer la bouche • Retirer les vêtements contaminés et les laver avant de les réutiliser • Eliminer le contenu/conteneur dans une décharge acceptant les produits chimiques ou, s'il s'agit d'un produit organique, l'incinérer à haute température.

DANGER



SOLUTION DE TEST D'AMMONIAQUE NO 2

Peut attaquer les métaux • Peut entraîner de graves brûlures à la peau et des dommages aux yeux • Peut provoquer une grave irritation des yeux • Nocif pour la vie en milieu aquatique • Ne pas respirer les poussières / fumées / gaz / brouillards / vapeurs / pulvérisations • Protégez-vous correctement avec des vêtements, gants et lunettes ou casque muni d'une visière • Conserver le produit dans son emballage d'origine • Eviter tout rejet dans l'environnement • EN CAS D'INGESTION : Se rincer la bouche. NE PAS faire vomir • EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux) : Retirer immédiatement les vêtements contaminés. Se rincer la peau avec de l'eau ou sous la douche • EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer précautionneusement à l'eau pendant quelques minutes. Si possible, retirer les lentilles de contact. Continuer de rincer • Appeler immédiatement un CENTRE ANTI-POISON / un médecin ou un secouriste • Traitement spécial (voir conseils sur l'étiquette) • Laver les vêtements contaminés avant de les réutiliser • Absorber les déversements pour éviter tout dommage au matériel • EN CAS D'INHALATION : Transporter la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où elle peut respirer confortablement • Garder le produit sous clef • Eliminer le contenu / conteneur dans une décharge acceptant les produits chimiques ou, s'il s'agit d'un produit organique, l'incinérer à haute température.

TEST NITRITES

Pourquoi un test des nitrites ?

Les poissons, les grenouilles et autres hôtes d'un bassin y laissent dans l'eau des déchets solides. Ces déchets se transforment en ammoniaque toxique. Des bactéries nitrifiantes convertissent l'ammoniaque toxique en nitrites (eux aussi toxiques). Les nitrites sont alors transformés en nitrites non-toxiques, utilisés pour la nourriture des plantes et des algues.

Les bassins nouvellement créés n'ont pas développé assez de bactéries nitrifiantes pour désintoxiquer l'ammoniaque et les nitrites. L'ammoniaque et les nitrites s'accumulent dans un bassin nouvellement installé, spécialement quand des poissons y sont introduits. Un empoisonnement excessif du bassin, trop de déjections d'oiseaux, de la nourriture pour poissons non consommée ajoutés à la décomposition végétale peuvent déterminer un niveau de nitrites hors normes. Certains fertilisants pour plantes de bassins contiennent des nitrites ou de l'ammoniaque. Les nitrites sont hautement toxiques pour toute la vie du bassin.

Comment interpréter les résultats du test ?

Dans les bassins nouvellement installés, le niveau d'ammoniaque peut atteindre 10 parties par millions (ppm), ou plus et ensuite diminuer au fur et à mesure l'accroissement des bactéries nitrifiantes, établissant ainsi le filtre biologique.

Dans un bassin établi, le niveau des nitrites devrait toujours être à zéro. Des niveaux de nitrites de 0,25 ppm ou plus indiquent un possible excès de nourriture, un empoisonnement et une décomposition de matières organiques excessifs. Un niveau élevé de nitrites n'indique pas nécessairement un fort niveau d'ammoniaque. Le niveau d'ammoniaque devrait être vérifié séparément et régulièrement.

Réduction des niveaux des nitrites

Dans les bassins nouvellement créés, les niveaux de nitrites et d'ammoniaque augmentent, puis diminuent au cours des 2 à 4 premières semaines, indiquant la formation du filtre biologique. Néanmoins, il est essentiel de ne pas trop empoisonner et d'ajouter des plantes durant ces premières semaines de l'établissement initial du bassin. Après avoir constaté la disparition de l'ammoniaque et des nitrites, vous pouvez alors

ajouter un supplément de poissons et d'animaux dans le bassin. Si le niveau de nitrites dépasse 0,50 ppm, commencer à changer l'eau à concurrence de 25%, une fois tous les deux jours, jusqu'à ce que le niveau des nitrites soit inférieur ou égal à 0,25 ppm.

Protection des poissons contre la toxicité des nitrites

Même à faible niveau, les nitrites peuvent causer un stress sévère aux poissons du bassin, cause première de maladies et de mort des poissons. La toxicité des nitrites empêche le sang de transporter l'oxygène dans le corps, favorisant la suffocation. Pour réduire les effets toxiques des nitrites, ajouter au bassin POND SALT de API selon les indications. POND SALT apporte un complément d'électrolytes naturels que les poissons perdent en période de stress.

COMMENT TESTER LES NIVEAUX DES NITRITES

1. Remplir une éprouvette de 5 ml d'eau du bassin (jusqu'à la marque).
2. **Ajouter 5 gouttes de Nitrite Test Solution**, en tenant le flacon doseur la tête en bas et complètement vertical pour assurer l'uniformité des gouttes.
3. Placer le bouchon sur l'éprouvette et mélanger bien la solution pendant 5 secondes. Ne pas mettre un doigt sur l'extrémité ouverte de l'éprouvette, ceci pourrait modifier les résultats du test.
4. **Attendre pendant 5 minutes le complet développement de la couleur.**
5. Observer l'éprouvette sur un fond blanc au-dessus de la carte des couleurs au dos du livret et comparer l'échantillon avec les couleurs de la carte.
6. Le plus proche appariement de couleurs indique la quantité de nitrites contenus dans l'échantillon.

TEST PHOSPHATES

Pourquoi analyser la concentration en phosphate ?

Le phosphate s'introduit dans votre aquarium par l'intermédiaire des déjections de poissons et d'invertébrés ainsi que des matières organiques en décomposition telles que les algues mortes et la nourriture non consommée. Une concentration excessive en phosphate favorise la prolifération des algues. Dans les aquariums d'eau de mer, le phosphate précipite les ions calcium et magnésium dissous, ce qui inhibe la croissance des coraux durs et d'autres organismes hermatypiques.

MODE D'EMPLOI

1. Remplir une éprouvette de 5 ml d'eau du bassin (jusqu'à la marque).
2. En tenant le flacon à la verticale, **ajouter 6 gouttes du flacon n° 1 de Phosphate Test Solution. Mettre le bouchon sur le tube à essai et agiter vigoureusement pendant 5 secondes.**
3. Puis, en tenant le flacon à la verticale, **ajouter 6 gouttes du flacon n° 2 de Phosphate Test Solution.**
4. **Mettre le bouchon sur le tube à essai et agiter vigoureusement pendant 5 secondes.**
5. **Attendre 3 minutes afin que la couleur se développe.**
6. Lire le résultat de l'analyse en comparant la couleur de la solution aux couleurs du tableau de référence pour l'analyse des phosphates au dos du livret. Le tube doit être placé dans une zone bien éclairée sur le fond blanc du nuancier. La couleur la plus proche indique la concentration de phosphate de l'échantillon d'eau en mg/L.

Lecture des résultats

Idealement, la concentration en phosphate doit être de 0 dans les bassins.

DANGER



SOLUTION DE TEST DE PHOSPHATE NO 1

Peut attaquer les métaux • Peut entraîner de graves brûlures à la peau et des dommages aux yeux • Peut provoquer une grave irritation des yeux • Peut endommager les organes après une exposition prolongée ou répétée • Ne pas respirer les poussières / fumées / gaz / brouillards / vapeurs / pulvérisations • N'utiliser le produit qu'en extérieur ou dans un local bien ventilé • Protégez-vous correctement avec des vêtements, gants et lunettes ou casque muni d'une visière • Conserver le produit dans son emballage d'origine • En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire • EN CAS D'INGESTION : Se rincer la bouche. NE PAS faire vomir • EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux) : Retirer immédiatement les vêtements contaminés • Se rincer la peau avec de l'eau ou sous la douche • EN CAS D'INHALATION : Transporter la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où elle peut respirer confortablement • EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer précautionneusement à l'eau pendant quelques minutes. Si possible, retirer les lentilles de contact, Continuer de rincer • Appeler immédiatement un CENTRE ANTI-POISON / un médecin ou un secouriste • Traitement spécial (voir conseils sur l'étiquette) • Laver les vêtements contaminés avant de les réutiliser • Absorber les déversements pour éviter tout dommage au matériel • Stocker dans un lieu bien ventilé • Fermer le conteneur hermétiquement • Le garder sous clef • Eliminer le contenu/conteneur dans une décharge acceptant les produits chimiques ou, s'il s'agit d'un produit organique, l'incinérer à haute température.

Para retirar el tapón de seguridad para niños:

Empujar el capuchón hacia abajo mientras lo gira.

Después de terminar la prueba, no vierta el contenido del tubo de ensayo nuevamente en la laguna. Enjuague el tubo de ensayo con agua corriente después de cada uso.

TEST WIDE RANGE pH**¿Para qué sirve realizar la prueba de pH?**

pH es la medida de acidez o alcalinidad del agua. Una lectura 7.0 de pH es neutra, un pH mayor que 7.0 es alcalino y un pH menor que 7.0 es ácido. Una laguna saludable depende del equilibrio correcto del pH. Hay muchos factores que pueden alterar considerablemente el pH del agua de la laguna, creando un ambiente perjudicial para la vida de la laguna. La lluvia ácida, la lixiviación de minerales desde la tierra o por escurrimiento de lluvias, la descomposición de plantas y los desechos animales pueden contribuir a niveles inestables de pH en la laguna.

pH en lagunas

Un pH de 7.0 se considera ideal para las plantas, peces e invertebrados de la laguna. Algunas especies de plantas de laguna como nenúfares y jacintos, prosperan en aguas ligeramente ácidas bajo 7.0. Los peces de laguna prefieren un pH alcalino superior a 7.0. Por lo tanto un rango de pH aceptable es 6.8 a 8.2. Deben evitarse los niveles de pH extremos superior a 8.2 o inferior a 6.8.

Los problemas de un pH bajo

Casi todas las lagunas tienden a ser ligeramente ácidas (entre 6.8 y 7.0) a medida que crece la vida de la laguna. Un pH inferior a 6.8 pondrá bajo tensión a los habitantes de la laguna. Un pH bajo puede ser resultante del aumento de las concentraciones de bióxido de carbono, de la sobrepoblación de peces o de poca agitación en la superficie. Una población adecuada de peces, así como los filtros o las fuentes de laguna adecuadas, corregirán el aumento del bióxido de carbono y ayudarán a estabilizar el pH.

Un pH bajo (agua ácida) también puede ser causado por la descomposición de materia orgánica, desechos sólidos de peces y aves, además de vegetación en descomposición. El uso de API POND POND-ZYME SLUDGE DESTROYER y un mantenimiento regular de la laguna ayudará a eliminar las fluctuaciones de pH potencialmente mortales.

INSTRUCCIONES PARA LA PRUEBA DE pH

1. Llene un tubo de ensayo limpio con 5 ml de agua de la laguna (hasta la línea del tubo).
2. **Agregue 5 gotas de Indicator Solution**, sosteniendo la botella cuentagotas en posición invertida completamente vertical para asegurar la uniformidad de las gotas.
3. Tape el tubo de ensayo e inviértalo para mezclar la solución. No coloque el dedo sobre el extremo abierto del tubo ya que la acidez del cuerpo puede afectar el pH de la solución de prueba.
4. Determine la lectura del pH según el color de la solución comparando con el cuadro de colores de pH. El tubo debería observarse contra una fondo blanco en un área bien iluminada. Lave el tubo de ensayo con agua corriente limpia después de cada uso.

Para aumentar o disminuir el pH en la laguna**Resultados de pH entre 5.0 y 6.8 (ácido)**

Para aumentar el pH use API POND pH UP. Agregue 2 cucharaditas llenas (10 ml) de pH UP por cada (189 L). El pH no debe aumentarse más de .5 unidades cada 24 horas.

Resultados de pH entre 7.2 y 9.0 (alcalino)

Para disminuir el pH use API POND pH DOWN. Agregue 2 cucharaditas llena (10 ml) de pH DOWN por cada 50 galones (189 L). El pH no debe disminuirse más de .5 unidades cada 24 horas.

TEST AMMONIACO**¿Por qué probar si hay amoníaco?**

El amoníaco es un desecho tóxico excretado en la laguna por los peces, los pájaros y otros seres vivos de la laguna. El proceso natural que controla el amoníaco en la laguna se llama filtro biológico. El filtro biológico comprende bacterias nitrificantes que utilizan el amoníaco como fuente de alimento para crecer y reproducirse. Las bacterias nitrificantes convierten el amoníaco en nitrito (también tóxico) el cual a su vez se convierte en nitrato no tóxico. Una laguna saludable no presenta amoníaco en cantidades detectables.

Las lagunas recién preparadas requieren tiempo para desarrollar el filtro biológico. Hasta que se desarrollen suficientes cantidades de bacterias nitrificantes en la laguna, se detectará el amoníaco. Si se ponen demasiados peces en la laguna, hay un exceso de desecho de pájaros, alimentos para peces sin consumir y vegetación en descomposición pueden causar un exceso de amoníaco. El amoníaco es altamente tóxico para todos los seres vivos presentes en la laguna.

Significado de los resultados de la prueba

En las lagunas recién preparadas, el nivel de amoníaco puede aumentar hasta a 10 partes por millón (ppm) o más y luego bajar al establecerse el filtro biológico.

En una laguna ya establecida, el nivel de amoníaco debe ser siempre de cero. Los niveles de amoníaco sobre 0,5 ppm indican posible sobrealimentación, demasiados peces o un exceso de descomposición de materias orgánicas. El nivel elevado de amoníaco no es necesariamente un indicador de alto nivel de nitrito. El nivel de nitrito debe probarse por separado regularmente. Use el Juego de prueba de nitrito API para probar si hay nitrito tóxico.

Reducción de los niveles de amoníaco

En las lagunas recién preparadas, aumentan los niveles de amoníaco y nitrito, los cuales bajan posteriormente en las primeras semanas, indicando la formación del filtro biológico. No obstante, para reducir los niveles de amoníaco dentro de las primeras semanas use AMMO-LOCK API POND según las instrucciones. Estos productos absorben el amoníaco eliminándolo de la laguna. Esto reducirá el amoníaco que es tóxico para los peces de la laguna. Es esencial colocar sólo unos pocos peces en la laguna durante las primeras semanas de la preparación inicial de la laguna. Pruebe el agua de la laguna semanalmente con los juegos de pH API, Ammonia y Nitrite. Después de que bajen los niveles de amoníaco y nitrito a cero, pueden agregarse unos pocos peces más a la laguna.

Si en cualquier momento se detecta amoníaco, tome medidas para reducir el amoníaco como por ejemplo limpiar el filtro de la laguna y el fondo de la laguna de residuos y reducir la alimentación de los peces. Asegúrese de que se suministre una oxigenación adecuada y agitación en la superficie. Si el nivel

de amoníaco supera 0,5 ppm, utilice AMMO-LOCK según las instrucciones, o cambie el 25% del agua cada dos días hasta que el nivel de amoníaco baje a cero.

INSTRUCCIONES PARA ANALIZAR LOS NIVELES DE AMONIACO

1. Llene un tubo de ensayo limpio con 5 ml del agua que será analizada (hasta la línea marcada en el tubo).
2. **Añada 8 gotas del frasco N°1 de solución para la prueba de detección de amoníaco**, sosteniendo el gotero al revés en posición completamente vertical para asegurar que las gotas que se agregan a la muestra de agua sean uniformes.
3. **Añada 8 gotas del frasco N°2 de solución para la prueba de detección de amoníaco**, sosteniendo el gotero al revés en posición completamente vertical para asegurar que las gotas que se agregan a la muestra de agua sean uniformes.
4. Coloque la tapa al tubo de ensayo y sacúdalo enérgicamente durante 5 segundos. No tape el extremo del tubo con un dedo, ya que esto puede alterar los resultados de la prueba.
5. **Espere 5 minutos a que se desarrolle el color.**
6. Lea los resultados de la prueba inmediatamente comparando la solución de prueba con la tabla de colores de la prueba de detección de amoníaco. El tubo debe observarse contra el área blanca junto a la tabla de colores. Las comparaciones de color se pueden hacer mejor en lugares bien iluminados. El color más parecido indica las ppm (mg/L) de amoníaco en la muestra de agua. Enjuague el tubo de ensayo con agua limpia después de cada uso.

ADVERTENCIA



SOLUCIÓN N°1 DE LA PRUEBA DE AMONIACO

Nocivo en caso de ingestión • Causa irritación severa para los ojos • Utilícelo sólo en el exterior o en una zona bien ventilada • Evite respirar el polvo / humos / gas / vaho / vapores / aerosol • No coma, beba o fume cuando utilice este producto • Lleve guantes protectores/ropa protectora / protección ocular / protección para la cara • Tratamiento específico [véase asesoramiento en la presente etiqueta] • EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuáguelos cuidadosamente con agua durante varios minutos. Refírese las lentes de contacto, si fuese el caso y fuera fácil de hacer. Continúe el enjuague • Si la irritación ocular continúa: Obtenga asesoramiento/atención médica • EN CASO DE INGESTA: Llame a un CENTRO DE INTOXICACIÓN/Doctor/Médico/primeros auxilios/ si no se encuentra bien. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lave con mucha agua y jabón • EN CASO DE INHALACIÓN: Lleve a la persona al aire fresco y manténgala en una posición cómoda para respirar • Enjuáguese la boca/Quítese la ropa contaminada y lávela antes de volverla a usar • Elimine el contenido/contenedor en un vertedero químico autorizado o en caso de sustancias orgánicas mediante incineración a alta temperatura.

PELIGRO



SOLUCIÓN N°2 DE PRUEBA DE AMONIACO

Puede resultar corrosivo para los metales • Causa daño ocular y quemaduras graves para la piel • Causa irritación severa para los ojos • Dañino para la vida acuática • No respire el polvo/humos/gas/vaho/vapores/aerosol • Lleve guantes protectores/ropa protectora /protección ocular/protección para la cara • Almacénelo sólo en el contenedor original • Evite su eliminación al medio ambiente • EN CASO DE INGESTA : Enjuáguese la boca • NO provoque el vómito • EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el cabello) : Quítese inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuague la piel con agua/dúchese • EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS : Enjuáguelos cuidadosamente con agua durante varios minutos. Refírese las lentes de contacto, si fuese el caso y fuera fácil de hacer. Continúe con el enjuague • Llame inmediatamente al CENTRO DE INTOXICACIÓN /doctor/médico/servicios de primeros auxilios • Tratamiento específico [véase asesoramiento en la presente etiqueta] • Lave la ropa contaminada antes de volverla a usar • Elimine el vertido para evitar daños materiales • EN CASO DE INHALACIÓN: Lleve a la persona al aire fresco y manténgala en una posición cómoda para respirar • Guarde el producto bajo llave • Elimine el contenido/contenedor en un vertedero químico autorizado o en caso de sustancias orgánicas mediante incineración a alta temperatura.

TEST NITRITO

¿Por qué probar si hay nitrito?

Los peces, las ranas, los pájaros y otros animales de la laguna liberan desechos sólidos en el agua de la laguna. Este desecho se convierte en amoníaco tóxico. Las bacterias nitrificantes de la laguna convierten el amoníaco tóxico en nitrito (también tóxico). El nitrito se convierte en nitrato no tóxico, el cual se utiliza como nutriente para plantas y algas. Las lagunas recién preparadas no han desarrollado suficientes

bacterias nitrificantes para detoxificar de amoníaco y nitrito. El amoníaco y nitrito se acumulan cuando la laguna se prepara inicialmente, especialmente si se agregan peces. Si se ponen demasiados peces en la laguna, hay un exceso de desecho de pájaros, alimentos para peces sin consumir y vegetación en descomposición, esto puede crear un nivel excesivamente alto de nitrito. Algunos fertilizantes de plantas de laguna contienen nitrito o amoníaco. El nitrito es altamente tóxico para todos los peces de la laguna.

Significado de los resultados de la prueba

En las lagunas recién preparadas, el nivel de nitrito puede aumentar hasta a 10 partes por millón (ppm) o más y luego bajar al establecerse las bacterias nitrificantes, formando el filtro biológico.

En una laguna ya establecida, el nivel de nitrito debe ser siempre de cero. Los niveles de nitrito de 0,25 ppm o mayor indica posible sobrealimentación, demasiados peces o un exceso de descomposición de materias orgánicas. El nivel elevado de nitrito no es necesariamente un indicador de alto nivel de amoníaco. El nivel de amoníaco debe probarse por separado regularmente.

Reducción de los niveles de nitrito

En las lagunas recién preparadas, aumentan los niveles de amoníaco y nitrito, los cuales bajan posteriormente en 2 a 4 semanas, indicando la formación del filtro biológico. Por esta razón es esencial depositar sólo unos pocos peces y plantas en la laguna durante las primeras semanas de la preparación de la misma. Después de que bajen los niveles de amoníaco y nitrito a cero, pueden agregarse unos pocos peces y animales más a la laguna. Asegúrese de que se provea una oxigenación y una agitación de la superficie adecuadas. Si los niveles de nitrito superan las 0,50

ppm, comience a realizar cambios de agua (25%) cada dos días hasta que el nivel del nitrito baje a 0,25 ppm o menos.

Protección de los peces contra la toxicidad del nitrito

Incluso un nivel bajo de nitrito puede provocar una grave tensión en los peces de la laguna, llevando a brotes de enfermedades e incluso causando la muerte a los peces. La toxicidad del nitrito afecta la capacidad de la sangre de transportar el oxígeno por el cuerpo, causando la sofocación. Para reducir los efectos de la toxicidad del nitrito, añada API Pond Salt como se indica. Pond Salt también contribuye los electrolitos naturales que los peces pierden cuando están sometidos a este tipo de tensión.

INSTRUCCIONES PARA PROBAR EL NIVEL DE NITRITO

1. Llene un tubo de ensayo limpio con 5 ml de agua de la laguna (hasta la línea del tubo).
2. **Añada 5 gotas de Nitrite Test Solution**, sosteniendo el cuenta gotas boca abajo en una posición totalmente vertical para asegurar la uniformidad de las gotas.
3. Tape el tubo de ensayo y agítelo bien durante 5 segundos. No mantenga el dedo sobre el extremo abierto del tubo ya que esto puede afectar los resultados de la prueba.
4. **Espera 5 minutos para que se defina el color.**
5. Sostenga el tubo de ensayo contra el área blanca sobre el cuadro de colores, compare la muestra con los colores impresos.
6. La mayor coincidencia del color indica el nitrito total en la muestra de agua.

TEST FOSFATO

¿Por qué analizar la concentración en fosfato?

El fosfato (PO_4^{3-}) se introduce en su acuario por defecaciones de peces y de invertebrados así como materias orgánicas en descomposición tales como las algas muertas y la comida no consumida. Una concentración excesiva en fosfato favorece la proliferación de las algas. En los acuarios de agua salada, el fosfato precipita los iones calcio (Ca^{2+}) y magnesio (Mg^{2+}) disueltos, lo que inhibe el crecimiento de los corales duros y otros organismos hermatípicos.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Llenar un tubo de ensayo limpio con 5 ml de agua del acuario (hasta la marca sobre el tubo).
2. Manteniendo vertical el frasco, **añadir 6 gotas del frasco n° 1 de Fosfato (PO_4^{3-}) Test Solution**. Poner el tapón sobre el tubo de ensayo y agitar vigorosamente durante 5 segundos.
3. Luego, manteniendo vertical el frasco, **añadir 6 gotas del frasco n° 2 de Fosfato (PO_4^{3-}) Test Solution**.
4. Poner el tapón sobre el tubo de ensayo y agitar vigorosamente durante 5 segundos.
5. **Esperar 3 minutos con el fin de que el color se desarrolle.**
6. Leer el resultado del análisis comparando el color de la solución con la carta Phosphate Color Card (elegir agua dulce o agua salada). El tubo debe colocarse en una zona bien iluminada sobre el fondo blanco de la carta. El color más parecido indica la concentración de fosfato (PO_4^{3-}) en mg/L de la muestra de agua. Enjuagar el tubo de ensayo con agua limpia después de cada uso.

Lectura de los resultados

Idealmente, la concentración en fosfato debe ser de 0 en los acuarios (y las balsas).

Reducción de la concentración en fosfato

Para reducir rápidamente la concentración en fosfato, efectuar un cambio de agua parcial.

PELIGRO



SOLUCIÓN N°1 DE LA PRUEBA DE FOSFATO

Puede resultar corrosivo para los metales • Causa daño ocular y quemaduras para la piel • Causa irritación severa para los ojos • Puede causar daños a los órganos por una exposición prolongada o repetida • No respire el polvo / humos / gas / vaho / vapores / aerosol • Utilícelo sólo en el exterior o en una zona bien ventilada • Lleve guantes protectores / ropa protectora / protección ocular / protección para la cara • Almacénelo sólo en el contenedor original • En caso de que exista una ventilación inadecuada, lleve protección respiratoria • EN CASO DE INGESTA: Enjuáguese la boca • NO provoque el vómito • EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el cabello): Quítese inmediatamente toda la ropa contaminada • Enjuague la piel con agua / dúchese • EN CASO DE INHALACIÓN: Lleve a la persona al aire fresco y manténgala en una posición cómoda para respirar • EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuáguelos cuidadosamente con agua durante varios minutos. Retírese las lentes de contacto, si fuese el caso y fuera fácil de hacer. Continúe el enjuague • Llame inmediatamente al CENTRO DE INTOXICACIÓN / doctor / médico / servicios de primeros auxilios • Es urgente un tratamiento específico (véase asesoramiento en la presente etiqueta) • Lave la ropa contaminada antes de volverla a usar • Elimine el vertido para evitar daños materiales • Almacénelo en un lugar fresco y seco • Mantenga el contenedor bien cerrado • Guarde el producto bajo llave • Elimine el contenido / contenedor en un vertedero químico autorizado o en caso de sustancias orgánicas mediante incineración a alta temperatura.

Mars Fishcare North America

50 E. Hamilton St., Chalfont, PA 18914

Europe

Freeby Lane, Waltham-on-the-Wolds, LE14 4RS, United Kingdom

0-800-014-8173